

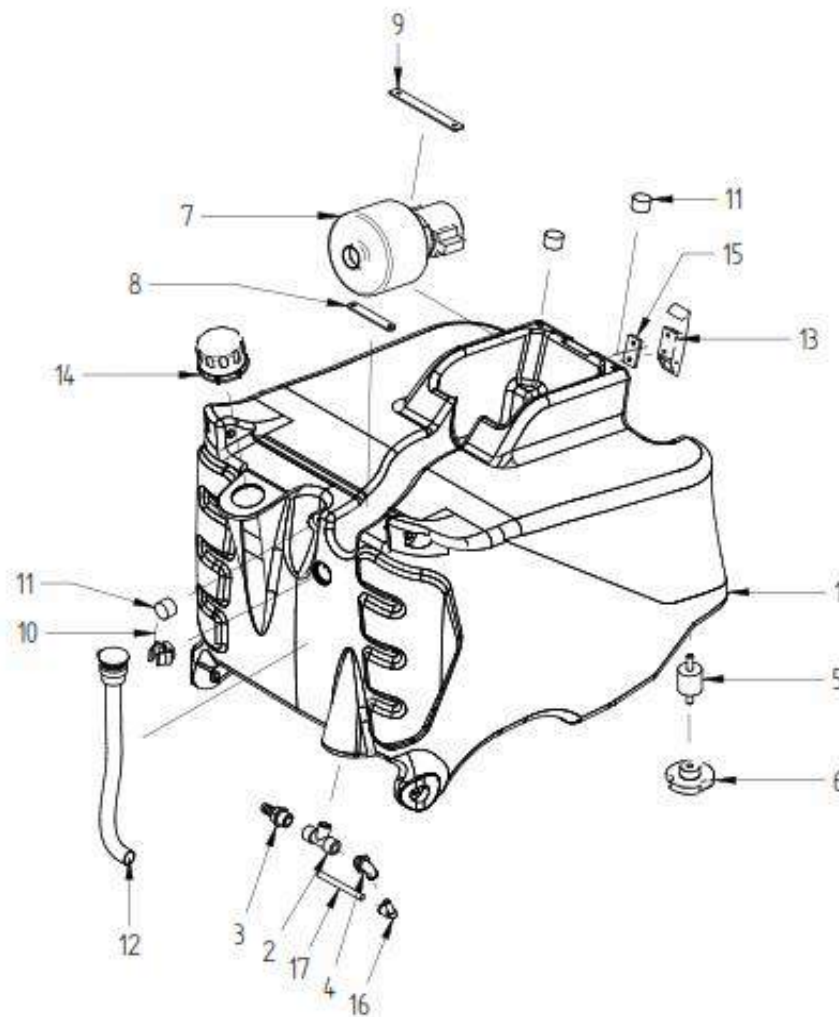
# RIDER R 65



## **SOMMARIO – SUMMARY – RÉSUMÉ – ÜBERSICHT – RESUMEN**

1. Serbatoio soluzione – Solution tank – Réservoir de solution – Frischwassertank– Tanque de solución .....	2
2. Serbatoio recupero – Recovery tank – Réservoir de récupération – Schmutzwassertank – Tanque de recuperación .....	4
3. Consolle & Piantone sterzo – Console & Steering column – Console & Colonne de direction – Konsole & Lenksäuledeckel – Consola y columna de dirección .....	6
4. Telaio – Frame – Châssis – Rahmen – Chasis: Rear Wheel Drive RIDER R 65 RD 55.....	8
5. Telaio– Frame– Châssis – Rahmen – Chasis: Front Wheel Drive RIDER R 65 FD 65.....	10
6. Gruppo lavante – Scrubber group – Groupe de lavage – Wäschereinheit – Grupo lavador: RIDER R 65 RD 55.....	12
7. Gruppo lavante – Scrubber group – Groupe de lavage – Wäschereinheit – Grupo lavador: RIDER R 65 FD 65 .....	14
8. Tiranteria – Rod linkage – Liens – Gestänge – Enlace: RIDER R 65 RD 55.....	16
9. Tiranteria – Rod linkage – Liens – Gestänge – Enlace: RIDER R 65 FD 65.....	18
10. Ruota anteriore – Front wheel – Roueavant – Vorderrad – Rueda delantera: RIDER R 65 RD 55 .....	20
11. Motoruota – Driving wheel – Rouemotrice – Antriebsrad – Rueda motriz: RIDER R 65 FD 65 .....	22
12. Tergipavimento 650 – Squeegee 650 - Suceur 650 – Saugfuß 650 – Fregasuelo 650: RIDER R 65 RD 55 .....	224
13. Tergipavimento 750 – Squeegee 750 - Suceur 750 – Saugfuß 750 – Fregasuelo 750: RIDER R 65 FD 65.....	226
14. Cablaggio – Wiring – Câblage – Verkabelung – Cableado.....	29
15. Spazzole & dischi trascinatori – Brushes & pad holders – Brosses & disque entrepreneurs – Bürste & Treibteller – Cepillos y porta pad .....	31
16. Caricatore & batterie – Charger & batteries – Chargeur & batteries – Ladegerät & Batterien – Cargador y baterias .....	31

1. Serbatoio soluzione – Solution tank – Réservoir de solution – Frischwassertank – Tanque de solución

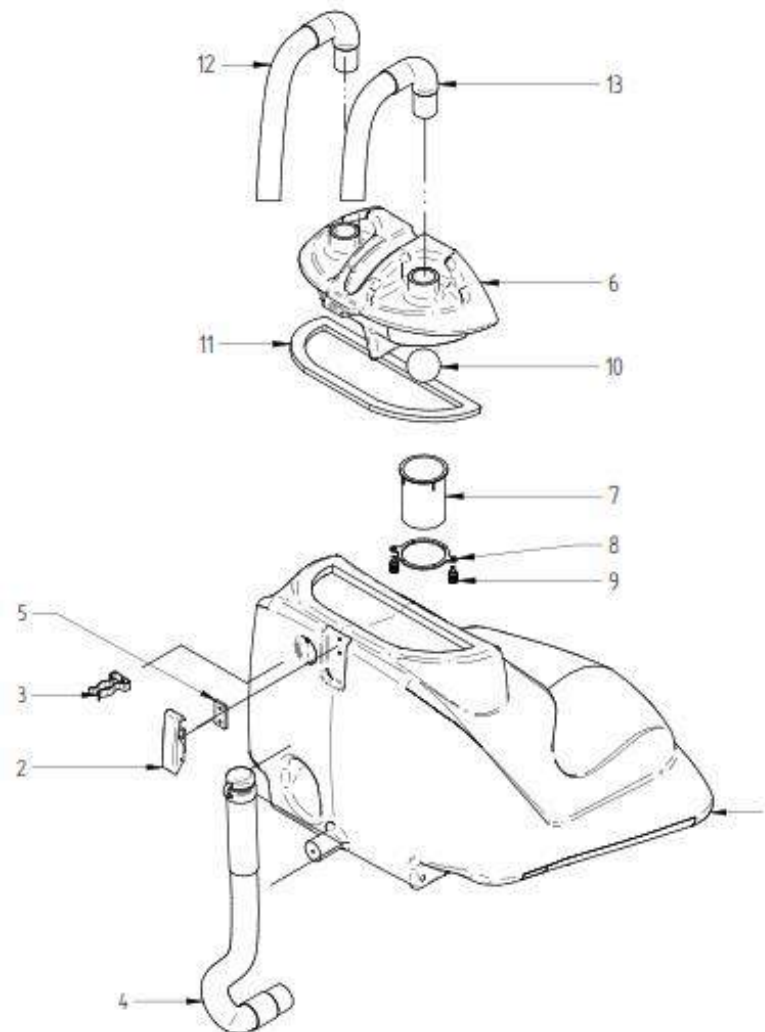


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	POS.	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2655-0072-0	1	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWASSER-TANK	TANQUE DE SOLUCIÒN
2	15-3333-002	1	RACCORDO A "T" 1/2	T-CONNECTOR 1/2	T-RACCORD 1/2	T-VERSCHRABUNG 1/2	T-CONECTOR 1/2
3	15-3363-009	1	RACCORDO CONICO M Ø20-1/2 MM	CONIC CONNECTOR M Ø20-1/2 MM	RACCORD CONIQUE M Ø20-1/2 MM	KONISCHE VERSCHRABUNG M Ø20-1/2 MM	CONECTOR CÓNICO M Ø20-1/2 MM
4	15-3363-006	1	RACCORDO 90° Ø9	90° CONNECTOR Ø9	RACCORD 90° Ø9	VERSCHRAUBUNG 90° Ø9	CONECTOR 90° Ø9
5	15-2011-003	1	AMMORTIZZATORE M10 40X40	SILENT BLOCK M10 40X40	SUPPORT ANTI-VIBRATOIRE M10 40X40	DÄMPFER M10 40X40	AMORTIGUADOR M10 40X40
6	10-6209-001	1	VOLANTINO M 10 FORO PASSANTE	OPEN M 10 HANDWHEEL	VOLANT M 10 OUVERT	GEÖFFNETE DREHGRIF M 10	PALOMETA M 10 ABIERTA
7	26.0065.00	1	MOTOASPIRATORE 24V 550W	VACUUM MOTOR 24V 550W	MOTEUR D'ASPIRATION 24V 550W	ABSAUGMOTOR 24V 550W	MOTOR DE ASPIRACIÒN 24V 550W
8	2260-0088-0E	1	FERMO CAVI/TUBO	CABLES/HOSE RETAINER SEAL	PLAQUETTE CABLES/TUYAU	KABLEN/SCHLAUCH LEISTE	CERRADURA CABLES/MANGUERA
9	2260-0087-0E	1	FERMO ASPIRATORE	VACUUM RETAINER SEAL	PLAQUETTE ASPIRATEUR	ABSAUGEN LEISTE	TOPE ASPIRADOR
10	15-0301-005	1	FORCELLA ELASTICA	ELASTIC FORK	CHAPPE ÉLASTIQUE	ELASTISCH GABEL	HORQUILLA ELASTICA
11	15-2011-005	3	AMMORTIZZATORE Ø 30X20	SILENT BLOCK Ø 30X20	SUPPORT ANTI VIBRATOIRE Ø 30X20	DÄMPFER Ø 30X20	AMORTIGUADOR Ø 30X20
12	2665-0109-0	1	TUBO SCARICO ACQUA PULITA	CLEAN WATER DRAIN HOSE	TUYAU DE VIDANGE EAU PROPRE	FRISCHWASSER ABLASSSCHLAUCH	MANGUERA DRENAJE AGUA LIMPIA
13	05-0401-002	1	CHIUSURA A LEVA IN PLASTICA	LOCK	ECLUSE	SPANNBÜGEL	CERRADURA
14	15-1301-014	1	TAPPO RIEMPIMENTO	FILLING TAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE	FÜLLSTOPFEN	TAPÓN DE LLENADO
15	2630-0003-0E	1	DISTANZIALE CHIUSURA SERBATOI	TANKS CLOSURE SPACER	ESPACEUR CLOSURE RESERVOIRS	TANKS NABESTREBE	ESPACIADOR TANQUÉS
16	15-3363-010	1	RACCORDO A "L" Ø10 X 10	L - CONNECTOR Ø10 X 10	RACCORD "L" Ø10 X 10	L - VERSCHRABUNG Ø10 X 10	L - CONECTOR Ø10 X 10
17	2665-0148-0	1	TUBO SERBATOIO-1° RUBINETTO	TANK-1ST COCK HOSE	TUYAU RESERVOIR-1ERE ROBINET	TANK-ERSTE WASSERHAHN SCHLAUCH	MANGUERA TANQUE-1ERO GRIFO

2. Serbatoio recupero – Recovery tank – Réservoir de récupération – Schmutzwassertank – Tanque de recuperación

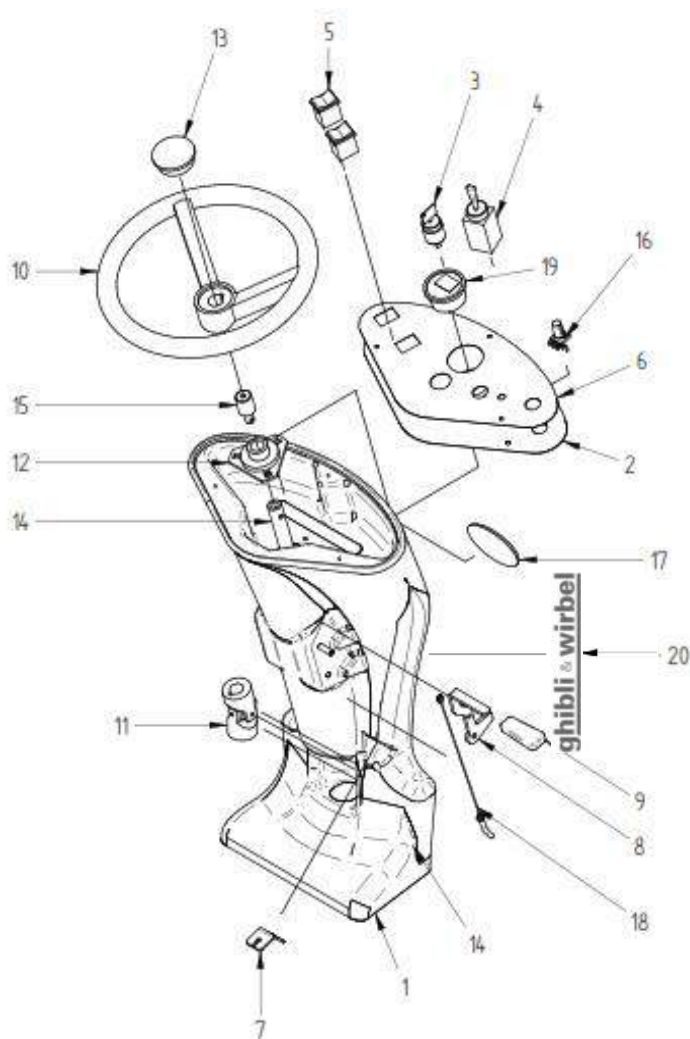


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2655-0071-0	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWSSERTANK	TANQUE DE RECUPERATI3N
2	05-0401-002	1	CHIUSURA A LEVA IN PLASTICA	LOCK	ECLUSE	SPANNBÜGEL	CERRADURA
3	15-0301-002E	1	FORCELLA ELASTICA 3 FORI	ELASTIC FORK 3 HOLES	CHAPPE ÉLASTIQUE 3 FORI	ELASTISCHE GABEL 3 LÖCHER	HORQUILLA ELASTICA (3 AGUIEROS)
4	2665-0128-0	1	TUBO SCARICO Ø38	DRAIN HOSE Ø38	TUYAU DE VIDANGE Ø38	DRAIN HOSE Ø38	MANGUERA DE DRENAJE Ø38
5	2630-0003-0E	1	DISTANZIALE CHIUSURA SERBATOI	TANKS CLOSURE SPACER	ESPACEUR CLOSURE RESERVOIRS	TANKS NABESTREBE	ESPACIADOR TANQUÉS
6	2655-0073-0	1	CUPOLINO	PLASTIC COVER	COUVERTURE EN PLASTIQUE	DECKEL	CUBIERTA
7	15-3100-005	1	FILTRO CARICO ACQUA	FILTER TO LOAD WATER	FILTRE POUR CHARGE DE L'EAU	FILTER UM WASSER ZU LADEN	FILTRO PARA LA CARGA DEL AGUA
8	2131-0087-0	1	SUPPORTO FILTRO	FILTER SUPPORT	SUPPORT DE FILTRE	FILTER HALTERUNG	SOPORTE DEL FILTRE
9	10-6203-003	2	VOLANTINO M 6 CON PERNO FILETTATO	HANDWHEEL M 6 WITH SCREW PIN	VOLANT M 6 AVEC VIS	DREHGRIF M 6 MIT SCHRAUBE	PALOMETA M 6 CON TORNILLO
10	15-3200-001	1	SFERA GALLEGGIANTE Ø60 LEGGERA	LIGHT FLOAT Ø60	LEGER FLOTTEUR Ø60	LEICHT SCHWIMMER Ø60	FLOTADOR LIGERO Ø60
11	2705-0054-0	1	GUARNIZIONE CUPOLINO	BLADE	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
12	2665-0110-1	1	TUBO TERGI-CUPOLINO Ø38	SQUEEGEE-TANK HOSE Ø38	TUYAU SUCEUR-RÉSERVOIR Ø38	SAUGFUß TANKSCHLAUCH Ø38	MANGUERA SQUEEGEE-TANQUE Ø38
13	2665-0108-1	1	TUBO SERBATOIO-MOTORE Ø38	TANK-MOTOR HOSE Ø38	TUYAU RESERVOIRS-MOTEUR Ø38	TANK-MOTORSCHLAUCH Ø38	MANGUERA TANQUE-MOTOR Ø38

## 3. Consolle & Piantone sterzo – Console & Steering column – Console & Colonne de direction – Konsole & Lenksäuledeckel – Consola y columna de dirección



# RIDER R 65

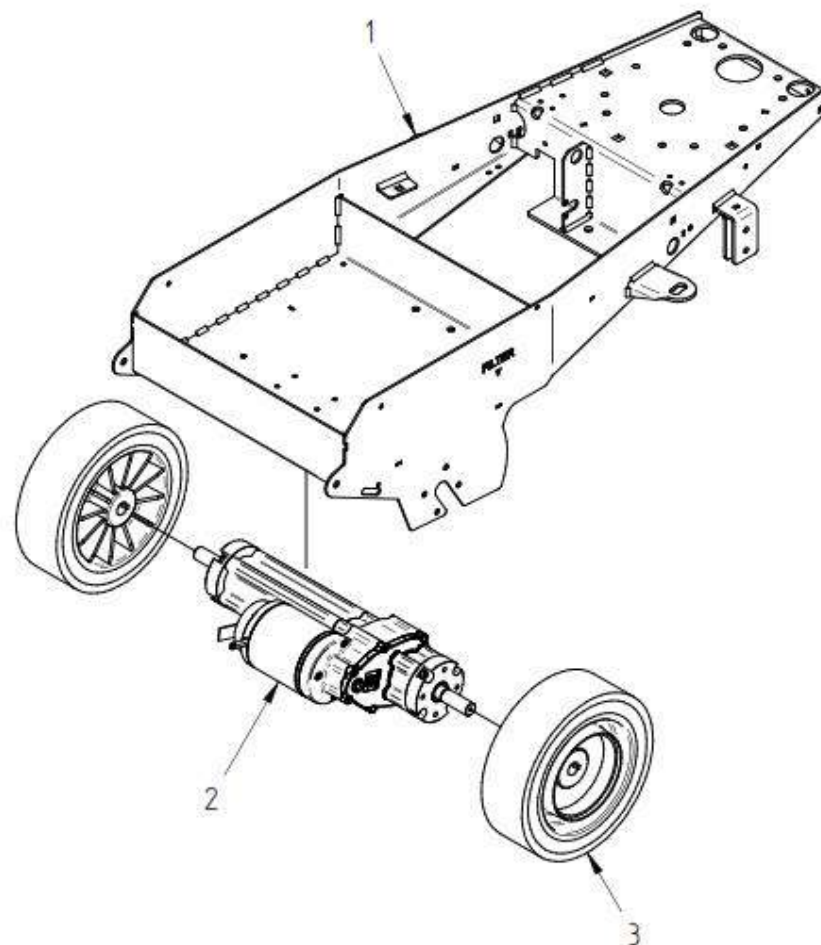
## SPARE PARTS MANUAL

**ghibli & wirbel**

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2365-0056-0	1	COPERTURA PIANTONE STERZO	STEERING COLUMN COVER	COUVERTURE COLONNE DE DIRECTION	LENKSÄULEDECKEL	CUBIERTA DE LA COLUMNA DE DIRECCIÓN
2	2130-0558-0E	1	COPERCHIO CONSOLLE	COVER CONSOLE	COUVERCLE CONSOLLE	KONSOLE DECKEL	TAPA CONSOLA
3	14-9900-000	1	BLOCCO CHIAVE DI AVVIAMENTO	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTOR AVEC CLÉ	SCHALTER SCHLÜSSEL	INTERRUPTOR CON CLAVE
4	15-0112-007	1	INVERTITORE DI MARCIA	REVERSE GEAR	INVERSEUR DE MARCHÉ	WENDEGETRIEBE	INVERSOR DE MARCHA
5	15-0112-013	2	INTERRUTTORE 24 V	SWITCH 24 V	INTERRUPTOR 24 V	SCHALTER 24 V	INTERUPTOR 24 V
6	32.0360.00	1	ADESIVO CONSOLLE GIBLI&WIRBEL	CONSOLE STICKER GIBLI&WIRBEL	ADHÉSIF CONSOLLE GIBLI&WIRBEL	KONSOLE AUFKLEBER GIBLI&WIRBEL	ADHESIVO CONSOLA GIBLI&WIRBEL
7	2260-0089-0E	1	FERMO CORDINA SOLLEVAMENTO TERGI	RETAINER SEAL FOR LIFTING SQUEEGEE	PLAQUETTE POUR CABLE POUR LEVIER DU SUCEUR	LEISTE FÜR SAUGFUSSHEBEL	CERRADURA LEVANTAMIENTO FREGASUELO
8	2020-0065-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	SQUEEGEE LIFTING LEVER	LEVIER DU SUCEUR	SAUGFUSSHEBEL	PALANCA DE FREGASUELOS
9	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5 MM	RED KNOB 5 MM	ROUGE POIGNEE 5 MM	ROT HANDGRIFF 5 MM	MANDO ROJO 5 MM
10	15-0290-000	1	VOLANTE CON POMELLO	STEERING-WHEEL WITH KNOB	VOLANT AVEC BOUTON	LENKRAD MIT KNAUF	VUELO CON MANDO
11	10-7020-000	1	GIUNTO CARDANICO M 20	CONNECTOR M 20	CONNECTEUR M 20	VERSCHRABUNG M 20	CONECTOR M 20
12	11-1090-000	1	CUSCINETTO A SFERE 8 MM	BEARING 8 MM	ROULEMENT 8 MM	KUGELLAGER 8 MM	RODAMIENTO 8 MM
13	15-1301-003	1	TAPPO PER VOLANTE	HANDWHEEL CAP	COUVERCLE	DECKEL	TAPÓN
14	2401-0003-0	1	ASSE VOLANTE	STEERING COLUMN SHAFT	COLONNE DE DIRECTION	LENKSÄULENWELLE	COLUMNA DE DIRECCIÓN
15	2221-0006-0	1	BOCCOLA VOLANTE MOBILE	MOBILE STEERING-WHEEL BUSHING	VOLANT BAGUE MOBILE	BEWEGT LENKRAD BUCHSE	CASQUILLO VUELO MÓVIL
16	15-0113-000	1	POTENZIOMETRO 4K7	POTENTIOMETER 4K7	POTENTIOMETRE 4K7	POTENTIOMETER 4K7	POTENCIÓMETRO 4K7
17	32.0361.00	1	ADESIVO OVALE RIDER	OVAL STICKER RIDER	ADHÉSIF OVALE RIDER	OVAL AUFKLEBER RIDER	ADHESIVO OVAL RIDER
18	3070-0023-0	1	FUNE Ø2,00x49	CABLE Ø2,00x49	CABLE Ø 2,00X49	KABEL Ø 2,00X49	CUERDA Ø 2,00X49
19	14-0500-037	1	MODULO CONTAORE LCD	HOURLMETER	COMPTEUR D'HEURES	UHRZÄHLER	CONTADOR HORARIO
20	32.0359.00	1	ADESIVO PIANTONE STERZO GIBLI&WIRBEL	STEERING COLUMN STICKER GIBLI&WIRBEL	ADHÉSIF COLONNE DE DIRECTION GIBLI&WIRBEL	LENKSÄULEDECKEL AUFKLEBER GIBLI&WIRBEL	ADHESIVO COLUMNA DE DIRECCIÓN GIBLI&WIRBEL



**4. Telaio – Frame – Châssis – Rahmen – Chasis: Rear Wheel Drive RIDER R 65 RD 55**

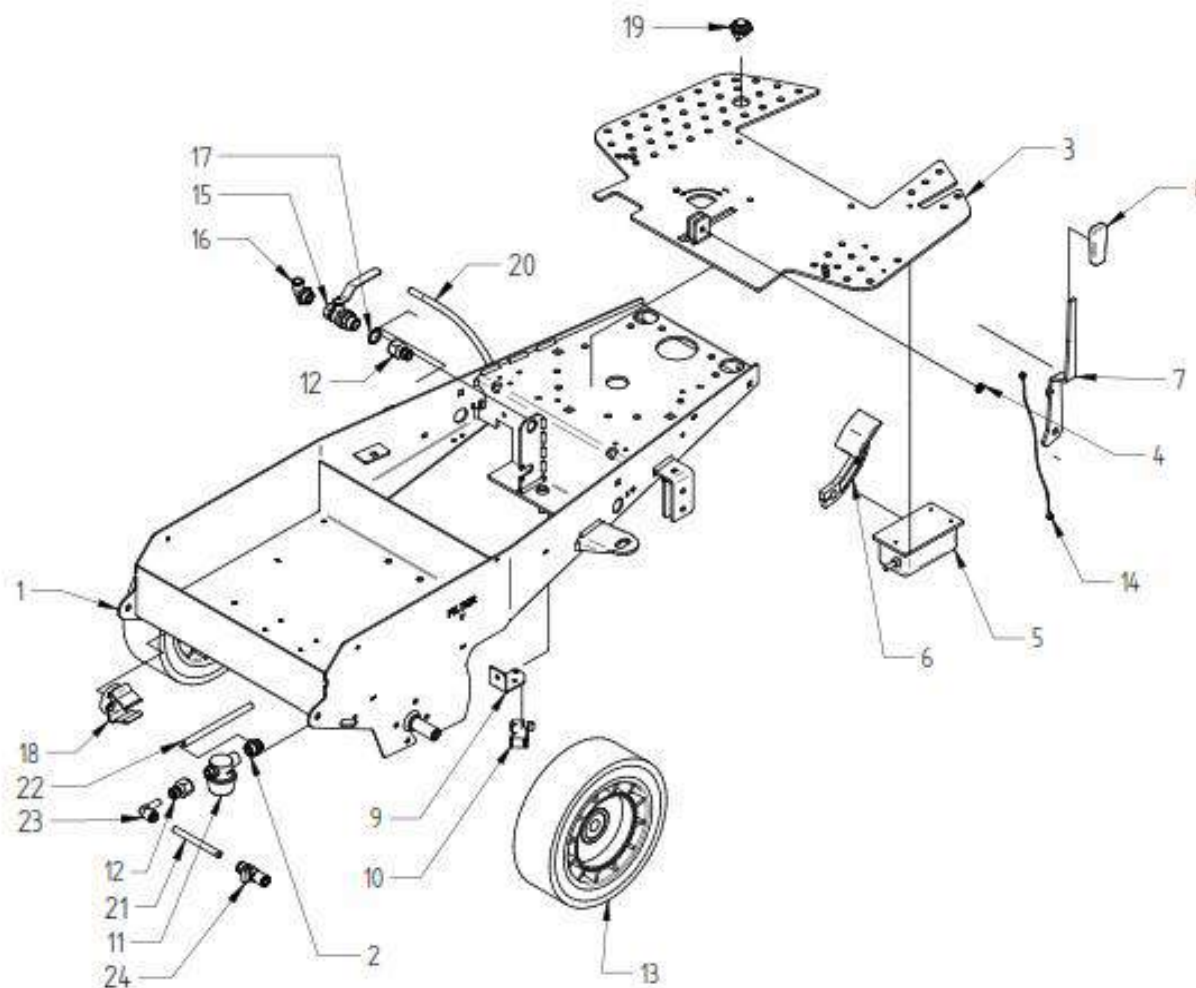


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0115-0E	1	TELAIO 75 - 550	FRAME 75 - 550	CHÂSSIS 75 - 550	RAHMEN 75 - 550	CHASIS 75 - 550
2	4410-0008-0	1	MOTORE TRAZIONE POSTERIORE	REAR - WHEEL MOTOR	MOTEUR TRACTION ARRIÈRE	HINTERRADANTRIEB	MOTOR TRACCIÓN TRASERO
3	12-0311-002	2	RUOTA Ø260 X 80	WHEEL Ø260 X 80	ROUE MOTRICE Ø260 X 80	ANTRIEBRAD Ø260 X 80	RUEDA Ø260 X 80
<b>ATTENTION: you find following position at page 10, in RIDER R 65 FD 65 drawing</b>							
2	15-3363-007	1	RACCORDO DRITTO Ø10	STRAIGHT CONNECTOR Ø10	RACCORD DROIT Ø10	VERSCHRAUBUNG Ø10	CONECTOR M Ø10
3	3130-0118-0Z	1	PEDANA	FOOTBOARD	ESTRADE	FUSSBRET	PEDANA
4	11-0110-000	1	BOCCOLA AUTO LUBRIFICANTE Ø8	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø8	CASQUILLO Ø8
5	14-9901-006	1	ACCELERATORE	ACCELERATOR CONTROL	COMMANDE ACCELERATEUR	GASPEDAL	ACELERADOR
6	15-0210-000	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDALE DE MARCHA
7	2020-0064-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TESTATA	BRUSH DECK LIFTING LEVER	LEVIER DE LEVAGE TÊTE DE BROSSES	WÄSCHER GRUPPER ANLÜFTHEBEL	PALANCA LEVANTAMIENTO GRUPO CEPILLOS
8	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5 MM	RED KNOB 5 MM	ROUGE POIGNEE 5 MM	ROT HANDGRIFF 5 MM	MANDO ROJO 5 MM
11	15-3100-006	1	FILTRO USCITA ACQUA	WATER FILTER OUTPUT	FILTRE POUR LA SORTIE DE L'EAU	FILTER WASSER AUSGANG	FILTRO DE SALIDA DE AGUA
12	15-3363-005	2	RACCORDO DRITTO Ø10	STRAIGHT CONNECTOR Ø10	RACCORD DROIT Ø10	VERSCHRABUNG Ø10	CONECTOR Ø10
14	3070-0024-0	1	FUNE Ø2,50x49	CABLE Ø2,50x49	CABLE Ø 2,50X49	KABEL Ø 2,50X49	CUERDA Ø 2,50X49
15	15-3500-004	1	VALVOLA M - F	COCK M - F	ROBINET M - F	WASSERHAHN M - F	VALVULA M - F
16	15-3363-006	1	RACCORDO 90° M Ø10	CONNECTOR 90° M Ø10	RACCORD 90° M Ø10	VERSCHRAUBUNG 90° Ø9	CONECTOR M Ø 90°
17	15-3003-000	1	GUARNIZIONE IN RAME 0,5"	COPPER GASKET 0,5"	JOINT DE CUIVRE 0,5"	KUPFER DICHTUNG 0,5"	JUNTA DE COBRE 0,5"
18	15-0301-006	1	FORCELLA ELASTICA Ø39-43	ELASTIC FORK Ø39-43	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø39-43	ELASTISCHE GABEL Ø39-43	HORQUILLA ELASTICA Ø39-43
19	15-0112-024	1	PULSANTE ANTIVANDALO Ø24	SWITCH ANTI VANDAL Ø24	BOUTON ANTIVANDALE Ø24	SCHALTER GEGEN WANDALE Ø24	BOTÓN ANTI VÁNDALO Ø24
20	2665-0142-0	1	TUBO RUBINETTO-ELETTROVALVOLA	COCK-SOLENOID WATER HOSE	TUYAU ROBINET-ELECTROVANNE	WASSERHAHN-MAGNETVENTIL SCHLAUCH	MANGUERA ELECTROVALVULA-GRIFO
21	2665-0149-0	1	TUBO 1° RUBINETTO-FILTRO	1ST COCK-FILTER HOSE	TUYAU 1ERE ROBINET-FILTRE	ERSTE WASSERHAHN-FILTER SCHLAUCH	MANGUERA 1ERO GRIFO-FILTRO
22	2665-0118-0	1	TUBO FILTRO - 2° RUBINETTO	FILTER-2ND COCK HOSE	TUYEAU FILTRE-2EME ROBINET	FILTER-ZWEITE WASSERHAHN SCHLAUCH	MANGUERA FILTER-2NDO GRIFO
23	15-3363-010	1	RACCORDO A "L" Ø10 X 10	L - CONNECTOR Ø10 X 10	RACCORD "L" Ø10 X 10	L - VERSCHRABUNG Ø10 X 10	L - CONECTOR Ø10 X 10
24	15-3500-005	1	RUBINETTO	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO

5. Telaio- Frame- Châssis - Rahmen - Chasis: Front Wheel Drive RIDER R 65 FD 65

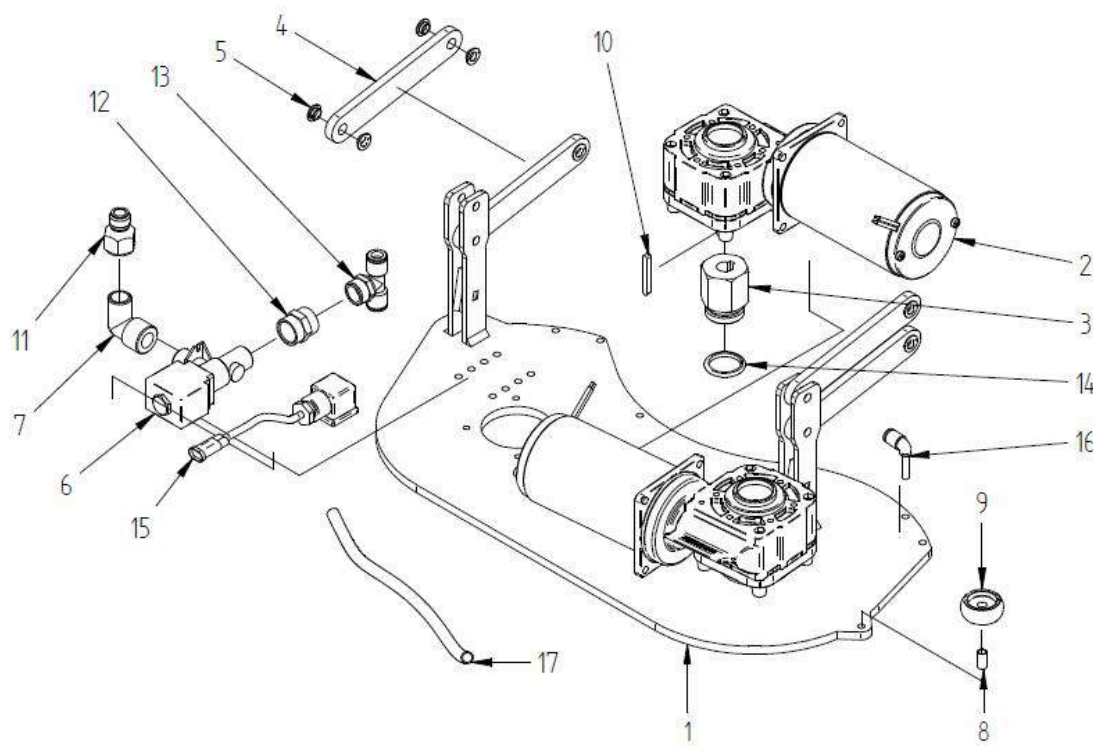


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0120-0E	1	TELAIO 75 - 650	FRAME 75 - 650	CHÂSSIS 75 - 650	RAHMEN 75 - 650	CHASIS 75 - 650
2	15-3363-007	1	RACCORDO DRITTO Ø10	STRAIGHT CONNECTOR Ø10	RACCORD DROIT Ø10	VERSCHRAUBUNG Ø10	CONECTOR M Ø10
3	3130-0136-0Z	1	PEDANA	FOOTBOARD	ESTRADE	FUSSBRET	PEDANA
4	11-0110-000	1	BOCCOLA AUTO LUBRIFICANTE Ø8	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø8	CASQUILLO Ø8
5	14-9901-006	1	ACCELERATORE	ACCELERATOR CONTROL	COMMANDE ACCELERATEUR	GASPEDAL	ACELERADOR
6	15-0210-000	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDALE DE MARCHA
7	2020-0064-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TESTATA	BRUSH DECK LIFTING LEVER	LEVIER DE LEVAGE TÊTE DE BROSSES	WÄSCHER GRUPPER ANLÜFTHEBEL	PALANCA LEVANTAMIENTO GRUPO CEPILLOS
8	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5 MM	RED KNOB 5 MM	ROUGE POIGNEE 5 MM	ROT HANDGRIFF 5 MM	MANDO ROJO 5 MM
9	2130-0492-0E	1	SUPPORTO MICRO INTERRUPTORE	MICROINTERRUPTOR SUPPORT	MICROINTERRUPTOR SUPPORT	MIKROSCHALTER HALTERUNG	SOPORTE PARA MICROINTERRUPTOR
10	15-0110-000	1	MICROINTERRUPTORE	MICROINTERRUPTOR	MICROINTERRUPTOR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
11	15-3100-006	1	FILTRO USCITA ACQUA	WATER FILTER OUTPUT	FILTRE POUR LA SORTIE DE L'EAU	FILTER WASSER AUSGANG	FILTRO DE SALIDA DE AGUA
12	15-3363-005	2	RACCORDO DRITTO Ø10	STRAIGHT CONNECTOR Ø10	RACCORD DROIT Ø10	VERSCHRABUNG Ø10	CONECTOR Ø10
13	12-0000-014	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø250 X 85	WHEEL Ø250 X 85	ROUE Ø250 X 85	RAD Ø250 X 85	RUEDA Ø250 X 85
14	3070-0024-0	1	FUNE Ø2,50x49	CABLE Ø2,50x49	CABLE Ø 2,50X49	KABEL Ø 2,50X49	CUERDA Ø 2,50X49
15	15-3500-004	1	VALVOLA M - F	COCK M - F	ROBINET M - F	WASSERHAHN M - F	VALVULA M - F
16	15-3363-006	1	RACCORDO 90° M Ø10	CONNECTOR 90° M Ø10	RACCORD 90° M Ø10	VERSCHRAUBUNG 90° Ø9	CONECTOR M Ø 90°
17	15-3003-000	1	GUARNIZIONE IN RAME 0,5"	COPPER GASKET 0,5"	JOINT DE CUIVRE 0,5"	KUPFER DICHTUNG 0,5"	JUNTA DE COBRE 0,5"
18	15-0301-006	1	FORCELLA ELASTICA Ø39-43	ELASTIC FORK Ø39-43	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø39-43	ELASTISCHE GABEL Ø39-43	HORQUILLA ELASTICA Ø39-43
19	15-0112-024	1	PULSANTE ANTIVANDALO Ø24	SWITCH ANTI VANDAL Ø24	BOUTON ANTIVANDALE Ø24	SCHALTER GEGEN WANDALE Ø24	BOTÓN ANTI VÁNDALO Ø24
20	2665-0142-0	1	TUBO RUBINETTO-ELETTROVALVOLA	COCK-SOLENOID WATER HOSE	TUYAU ROBINET-ELECTROVANNE	WASSERHAHN-MAGNETVENTIL SCHLAUCH	MANGUERA ELECTROVALVULA-GRIFO
21	2665-0149-0	1	TUBO 1° RUBINETTO-FILTRO	1ST COCK-FILTER HOSE	TUYAU 1ERE ROBINET-FILTRE	ERSTE WASSERHAHN-FILTER SCHLAUCH	MANGUERA 1ERO GRIFO-FILTRO
22	2665-0118-0	1	TUBO FILTRO - 2° RUBINETTO	FILTER-2ND COCK HOSE	TUYEAU FILTRE-2EME ROBINET	FILTER-ZWEITE WASSERHAHN SCHLAUCH	MANGUERA FILTER-2NDO GRIFO
23	15-3363-010	1	RACCORDO A "L" Ø10 X 10	L - CONNECTOR Ø10 X 10	RACCORD "L" Ø10 X 10	L - VERSCHRABUNG Ø10 X 10	L - CONECTOR Ø10 X 10
24	15-3500-005	1	RUBINETTO	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO

6. Gruppo lavante – Scrubber group – Groupe de lavage – Wäschereinheit – Grupo lavador: RIDER R 65 RD 55



# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0113-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE 550	BRUSH MOTOR SUPPORT 550	SUPPORT MOTEUR DE BROSSES 550	BÜRSTE MOTOR-HALTERUNG 550	SOPORTE MOTOR DE CEPILLOS 550
2	13-0001-014	2	MOTORE SPAZZOLE 24V 200W	BRUSH MOTOR 24V 200W	MOTEUR BROSE 24V 200W	BURSTE MOTOR 24V 200W	MOTOR CEPILLOS 24V 200W
3	3442-0001-0	2	INNESTO SPAZZOLA ESAGONALE	EXHAGONAL BRUSH JOINT	EMBAYAGE HEXAGONAL DES BROSSES	HEXAGONAL BÜRSTEN KUPPLUNG	EMBRAGUE CEPILLOS HEXAGONAL
4	2130-0494-0E	4	BIELLA TESTATA	SCRUBBER GROUP CONNECTING ROD	BIELLE TETE BROSE	PLEUELSTANGE WASCHEN-GRUPPEN	BIELA GRUPO DE CEPILLOS
5	11-0110-000	16	BOCCOLA AUTO-LUBRIFICANTE Ø8	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø8	CASQUILLO Ø8
6	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24V	SOLENOID 24V	ROBINET 24V	MAGNETVENTIL 24V	ELÉCTROVALVULA 24V
7	15-3323-001	1	RACCORDO A "L" 1/2"	L - CONNECTOR 1/2"	L - RACCORD 1/2"	L - VERSCHRABUNG 1/2"	L - CONECTOR 1/2"
8	2220-0028-0	1	DISTANZIALE RUOTA	WHEEL SPACER	ROUE EPART	RAD STREBE	BARRA DE LA RUEDA
9	2395-0003-0	1	RUOTA TERGI	SQUEEGEE WHEEL	ROUE DE SUCEUR	RAD DES SAUGFUSSES	RUEDA FREGASUELO
10	10-3103-130	2	CHIAVETTA 5 X 5 X 40	PRISMATIC KEY 5 X 5 X 40	CHIAVETTA 5 X 5 X 40	KEIL 5 X 5 X 40	CLAVE 5 X 5 X 40
11	15-3363-005	1	RACCORDO DRITTO F Ø10	STRAIGHT CONNECTOR F Ø10	RACCORD DROITE F Ø10	VERSCHRABUNG F Ø10	CONECTOR RECTO F Ø10
12	15-3343-000	1	MANICOTTO F 1/4"-1/2"	SLEEVE F 1/4"-1/2"	MANCHON F 1/4"-1/2"	MUFFE F 1/4"-1/2"	MANGUITO F 1/4"-1/2"
13	15-3331-005	1	RACCORDO A "T" Ø6-1/4"	T-CONNECTOR Ø6-1/4"	T-RACCORD Ø6-1/4"	T-VERSCHRABUNG Ø6-1/4"	T-CONECTOR Ø6-1/4"
14	15-3010-007	2	O-RING	O-RING	ANNEAU O-RING	O-RING	JUNTA ANULAR
15	4053-0041-0	1	CABLAGGIO ALIMENTAZIONE ELETTROVALVOLA	SOLENOID WIRING	CÂBLAGE DE ROBINET	WASSERHAHN VERKABELUNG	CABLEADO DE LA ELÉCTROVALVULA
16	15-3363-008	2	RACCORDO RAPIDO A "L"	L - CONNECTOR	L - RACCORD	L - VERSCHRABUNG	L - CONECTOR
17	2665-0144-0	2	TUBO ELETTROVALVOLA- SPAZZOLE	SOLENOID-BRUSHES HOSE	TUYAU ROBINET-BROSSES	WASSERHAHN-BÜRSTEN SCHLAUCH	MANGUERA ELÉCTROVALVULA-CEPILLOS



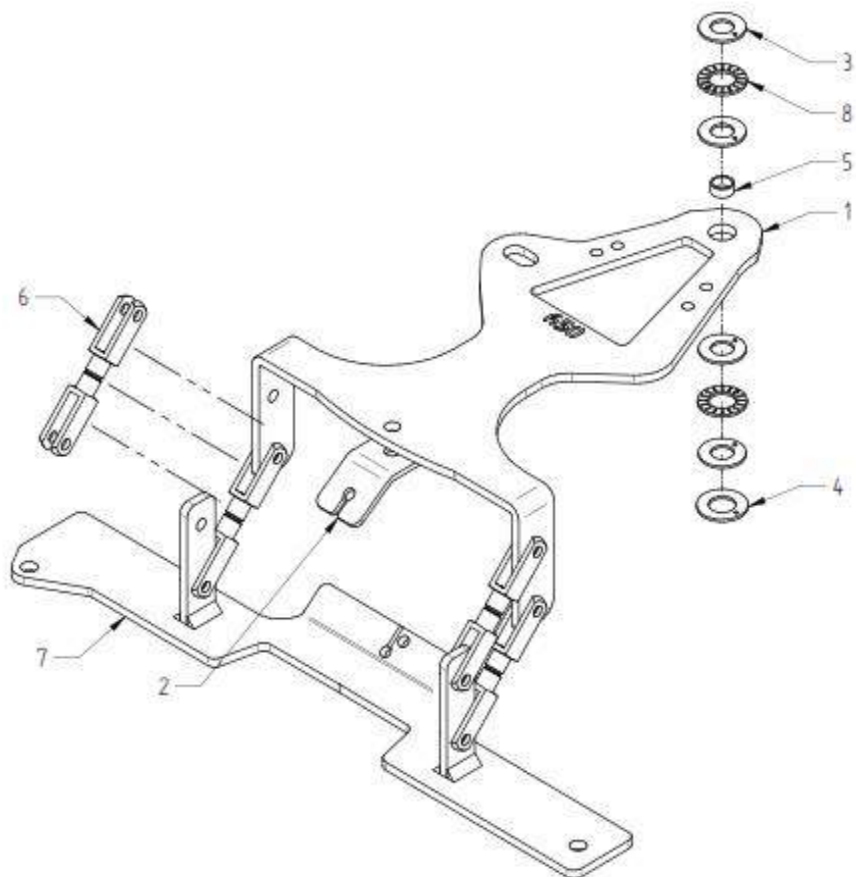
# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0104-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE 650	BRUSH MOTOR SUPPORT 650	SUPPORT MOTEUR DE BROSSES 650	BÜRSTE MOTOR-HALTERUNG 650	SOPORTE MOTOR DE CEPILLOS 650
2	2395-0003-0	4	RUOTA TERGI	SQUEEGEE WHEEL	ROUE DE SUCEUR	RAD DES SAUGFUSSES	RUEDA FREGASUELO
3	15-3363-008	2	RACCORDO RAPIDO A "L"	L - CONNECTOR	L - RACCORD	L - VERSCHRABUNG	L - CONECTOR
4	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24V	SOLENOID 24V	ROBINET 24V	MAGNETVENTIL 24V	ELÉCTROVALVULA 24V
5	15-3323-001	1	RACCORDO A "L" 1/2"	L - CONNECTOR 1/2"	L - RACCORD 1/2"	L - VERSCHRABUNG 1/2"	L - CONECTOR 1/2"
6	15-3363-005	1	RACCORDO DRITTO G 1/2 Ø10	STRAIGHT CONNECTOR G 1/2 Ø10	RACCORD DROIT G 1/2 Ø10	VERSCHRABUNG G 1/2 Ø10	CONECTOR RECTO G 1/2 Ø10
7	2665-0145-0	2	TUBO ELETTROVALVOLA- SPAZZOLE	SOLENOID-BRUSHES HOSE	TUYAU ROBINET-BROSSES	WASSERHAHN-BÜRSTEN SCHLAUCH	MANGUERA ELÉCTROVALVULA-CEPILLOS
8	3442-0001-0	4	INNESTO SPAZZOLA ESAGONALE	EXHAGONAL BRUSH JOINT	EMBAYAGE HEXAGONAL DES BROSSES	HEXAGONAL BÜRSTEN KUPPLUNG	EMBRAGUE CEPILLOS HEXAGONAL
9	2130-0494-0E	4	BIELLA TESTATA	SCRUBBER GROUP CONNECTING ROD	BIELLE TETE BROSE	PLEUELSTANGE WASCHEN-GRUPPEN	BIELA GRUPO DE CEPILLOS
10	11-0110-000	16	BOCCOLA AUTO-LUBRIFICANTE Ø8	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø8	CASQUILLO Ø8
11	15-3010-007	4	O-RING	O-RING	ANNEAU O-RING	O-RING	JUNTA ANULAR
12	10-5200-001	1	CAVALLOTTO PER TUBO DA 3/4"	HOSE FORK 3/4"	CHAPE POUR TUYAU 3/4"	SCHLAUCHGABEL 3/4"	HORQUILLA PARA MANGUERA DE 3/4"
13	4053-0041-0	1	CABLAGGIO ALIMENTAZIONE ELETTROVALVOLA	SOLENOID WIRING	CÂBLAGE DE ROBINET	WASSERHAHN VERKABELUNG	CABLEADO DE LA ELÉCTROVALVULA
14	2220-0028-0	4	DISTANZIALE RUOTA	WHEEL SPACER	ROUE EPART	RAD STREBE	BARRA DE LA RUEDA
15	10-3103-130	4	CHIAVETTA 5 X 5 X 40	PRISMATIC KEY 5 X 5 X 40	CHIAVETTA 5 X 5 X 40	KEIL 5 X 5 X 40	CLAVE 5 X 5 X 40
16	13-0001-012	2	MOTORE SPAZZOLE 24V 100W	BRUSH MOTOR 24V 100W	MOTEUR BROSE 24V 100W	BURSTE MOTOR 24V 100W	MOTOR CEPILLOS 24V 100W
17	13-0001-011	2	MOTORE SPAZZOLE 24V 100W	BRUSH MOTOR 24V 100W	MOTEUR BROSE 24V 100W	BURSTE MOTOR 24V 100W	MOTOR CEPILLOS 24V 100W
18	15-3343-001	1	MANICOTTO F-F 1/2"	SLEEVE F-F 1/2"	MANCHON F-F 1/2"	MUFFE F-F 1/2"	MANGUITO F-F 1/2"
19	15-3331-006	1	RACCORDO A "T" Ø10-1/2"	T-CONNECTOR Ø10-1/2"	T-RACCORD Ø10-1/2"	T-VERSCHRABUNG Ø10-1/2"	T-CONECTOR Ø10-1/2"



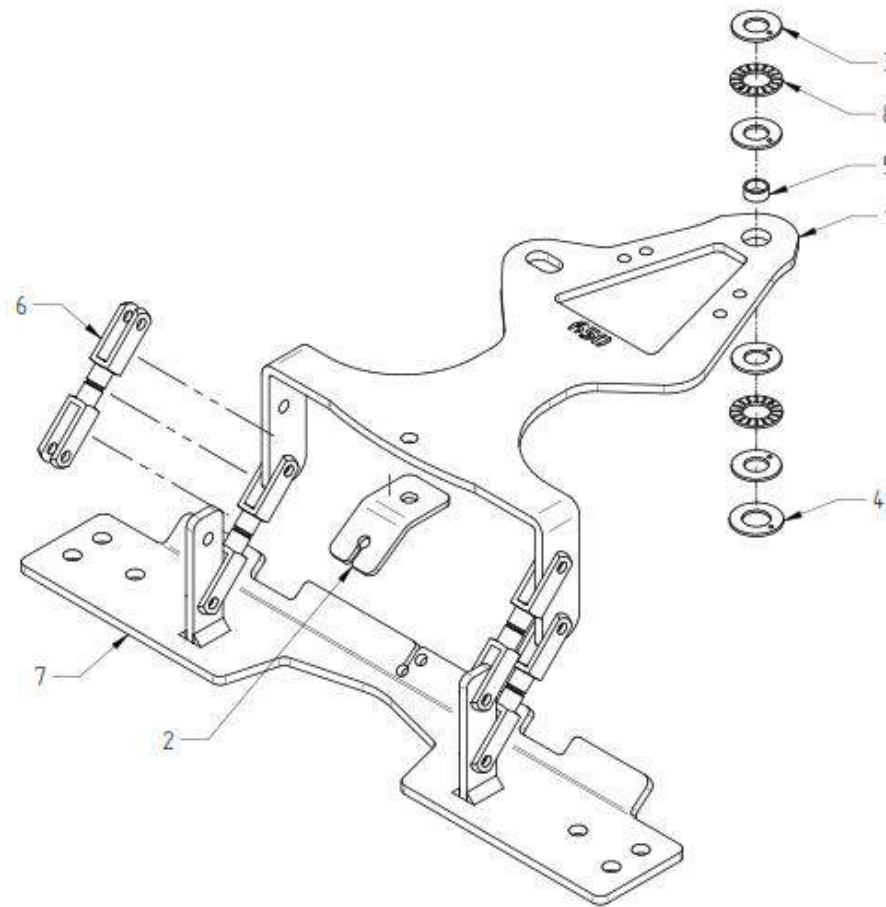
8. Tiranteria – Rod linkage – Liens – Gestänge – Enlace: RIDER R 65 RD 55



# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2470-0001-0E	1	1° TIRANTE 650	1° ARM 650	1ER BRAS 650	1° DÜSENARM 650	1° TIRANTE 650
2	2260-0086-0E	1	FREMO GUAINA 1° TIRANTE	RETAINER SHEAT FOR 1° ARM	GAINE PLAQUETTE POUR 1ER BRAS	SCHEIDE LEISTE FÜR 1° DÜSENARM	TOPE VAINA PARA 1° TIRANTE
3	11-0200-000	4	RONDELLA Ø12 X Ø24	WASHER Ø12 X Ø24	RONDELLE Ø12 X Ø24	SCHEIBE Ø12 X Ø24	ARANDELA Ø12 X Ø24
4	11-0200-001	1	RONDELLA F14xF26	WASHER F14xF26	RONDELLE F14xF26	SCHEIBE F14xF26	RONDANA F14xF26
5	11-0100-000	1	BOCCOLA F12xF14x6	BUSHING F12xF14x6	BAGUE F12xF14x6	BUCHSE F12xF14x6	CASQUILLO F12xF14x6
6	10-4302-001	8	FORCELLA M6	FORK M6	CHAPPE M6	GABEL M6	HORQUILLA M6
7	3130-0114-0E	1	2° TIRANTE	2° ARM	2IEME BRAS	2° DÜSENARM	2° TIRANTE
8	11-1101-000	2	CUSCINETTO Ø12	BEARING Ø12	ROULEMENT Ø12	KUGELLAGER Ø12	RODAMIENTO Ø12

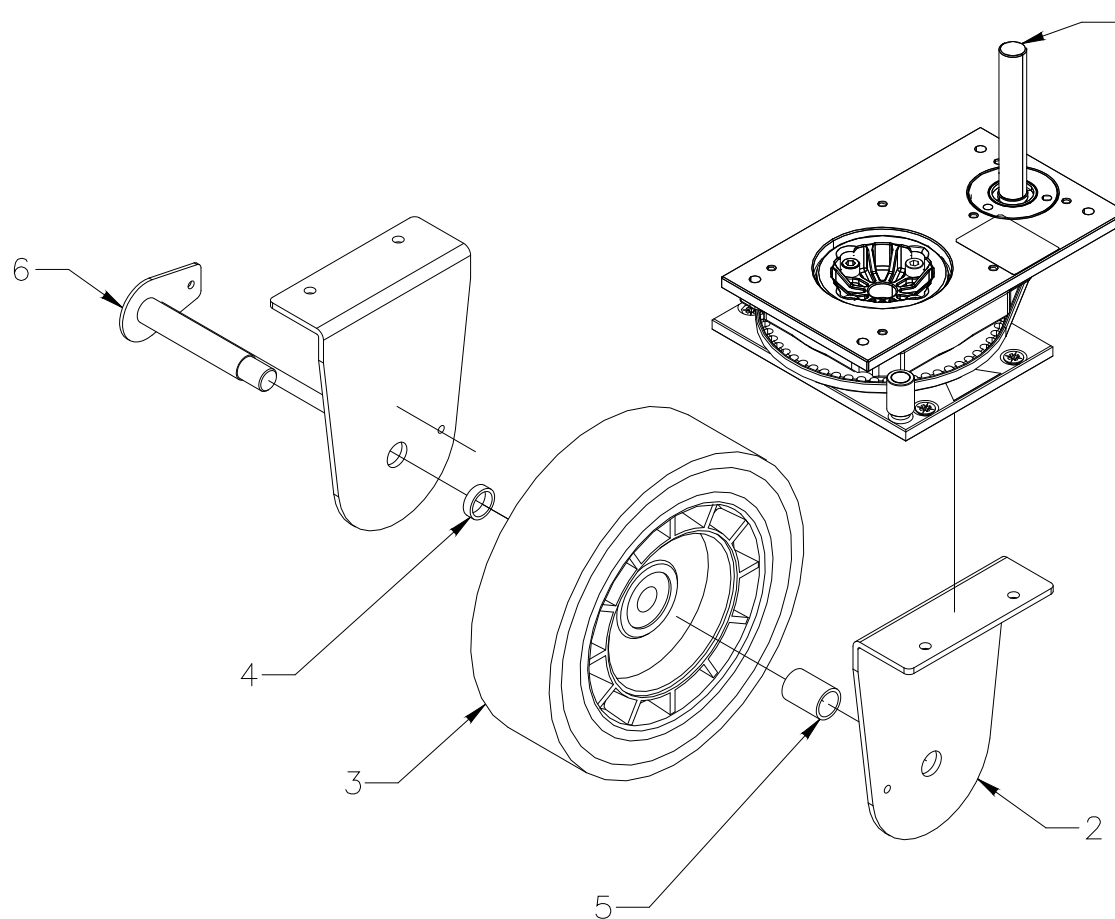
9. Tiranteria – Rod linkage – Liens – Gestänge – Enlace: RIDER R 65 FD 65



# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2470-0001-0E	1	1° TIRANTE 650	1° ARM 650	1ER BRAS 650	1° DÜSENARM 650	1° TIRANTE 650
2	2260-0086-0E	1	FERMO GUAINA 1° TIRANTE	RETAINER SHEAT FOR 1° ARM	GAINÉ PLAQUETTE POUR 1ER BRAS	SCHEIDE LEISTE FÜR 1° DÜSENARM	TOPE VAINA PARA 1° TIRANTE
3	11-0200-000	4	RONDELLA Ø12 X Ø24	WASHER Ø12 X Ø24	RONDELLE Ø12 X Ø24	SCHEIBE Ø12 X Ø24	ARANDELA Ø12 X Ø24
4	11-0200-001	1	RONDELLA Ø14xØ26	WASHER Ø14xØ26	RONDELLE Ø14xØ26	SCHEIBE Ø14xØ26	RONDANA Ø14xØ26
5	11-0100-000	1	BOCCOLA Ø12xØ14x6	BUSHING Ø12xØ14x6	BAGUE Ø12xØ14x6	BUCHSE Ø12xØ14x6	CASQUILLO Ø12xØ14x6
6	10-4302-001	8	FORCELLA M6	FORK M6	CHAPPE M6	GABEL M6	HORQUILLA M6
7	3130-0106-0E	1	2° TIRANTE	2° ARM	2IEME BRAS	2° DÜSENARM	2° TIRANTE
8	11-1101-000	2	CUSCINETTO Ø12	BEARING Ø12	ROULEMENT Ø12	KUGELLAGER Ø12	RODAMIENTO Ø12

**10. Ruota anteriore – Front wheel – Roue avant – Vorderrad – Rueda delantera: RIDER R 65 RD 55**

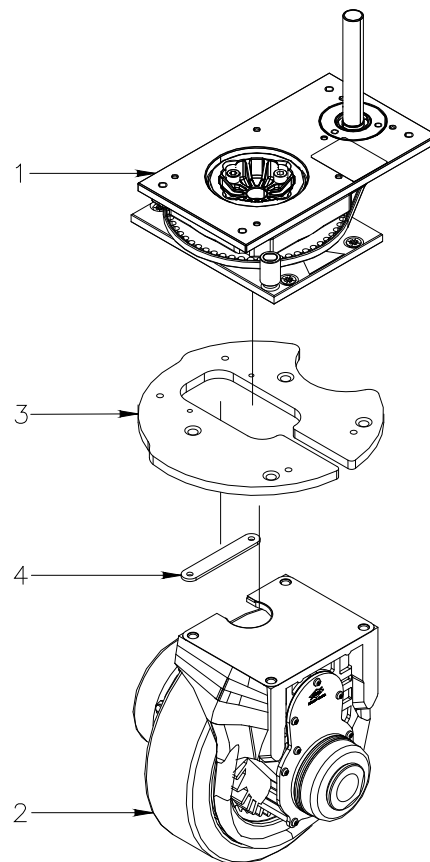


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	15-0291-000	1	GRUPPO STERZO	STEERING-WHEELGROUP	GROUPE DE DIRECTION	LENKUNG GRUPPE	GRUPO DE DIRECCIÓN
2	2130-0512-0E	2	SUPPORTO RUOTA ANTERIORE	FRONT WHEEL SUPPORT	SUPPORT ROUE AVANT	VORDERRAD HALTERUNG	SOPORTE RUEDA DELANTERA
3	12-0000-014	1	RUOTA Ø250 X 85	WHEEL Ø250 X 85	ROUE Ø250 X 85	RAD Ø250 X 85	RUEDA Ø250 X 85
4	2220-0039-0Z	1	DISTANZIALE 1° ASSE SX	1ST LEFT AXIS SPACER	ESPACEUR 1ERE AXE GAUCHE	1° ACHSE STREBE LINKS	ESPACIADOR 1° EJE IZQUIERDO
5	2220-0038-0Z	1	DISTANZIALE 1° ASSE DX	1ST RIGHT AXIS SPACER	ESPACEUR 1ERE AXE DROIT	1° ACHSE STREBE RECHTS	ESPACIADOR 1° EJE DERECHO
6	3400-0004-0Z	1	ASSE	AXIS	AXE	ACHSE	EJE
1	15-0291-000	1	GRUPPO STERZO	STEERING-WHEELGROUP	GROUPE DE DIRECTION	LENKUNG GRUPPE	GRUPO DE DIRECCIÓN

11. Motoruota – Driving wheel – Rouemotrice – Antriebsrad – Rueda motriz: RIDER R 65 FD 65



# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

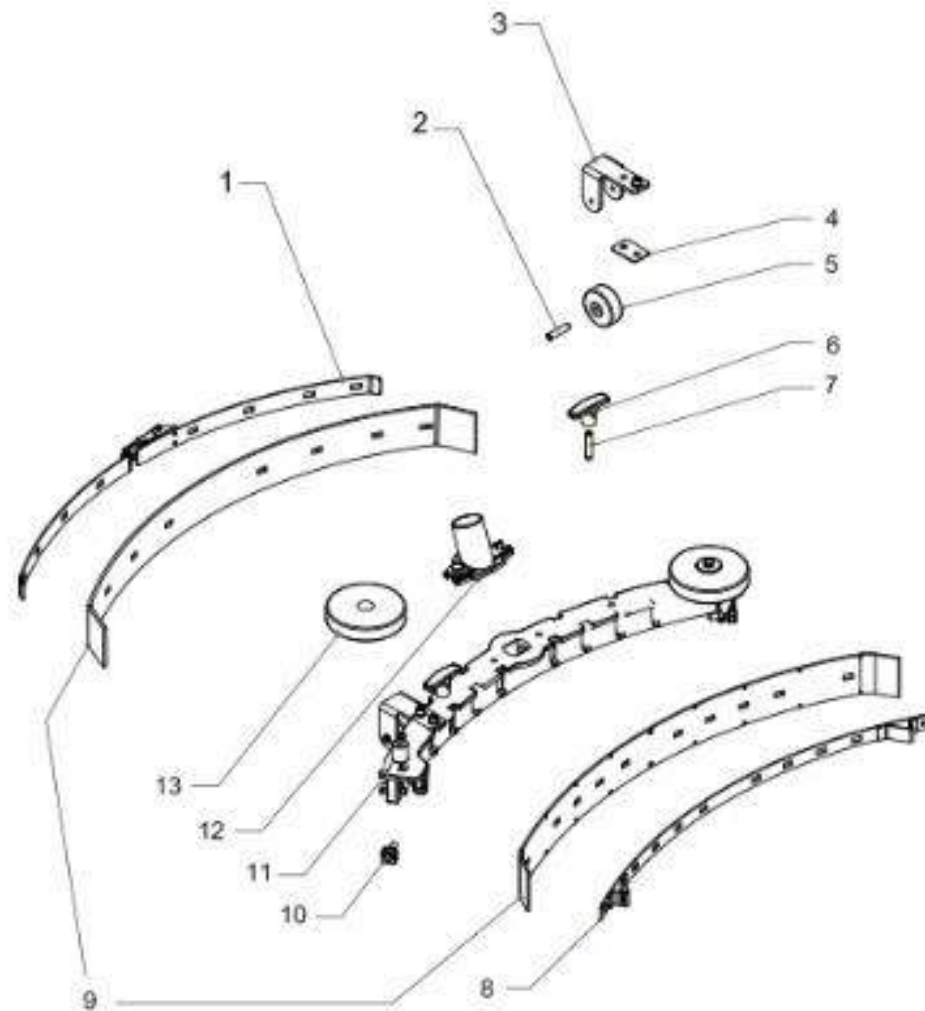
POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	15-0291-000	1	GRUPPO STERZO	STEERING-WHEELGROUP	GROUPE DE DIRECTION	LENKUNG GRUPPE	GRUPO DE DIRECCIÓN
2	4410-0007-0	1	MOTORUOTA 24 V	DRIVING WHEEL 24V	ROUE MOTRICE 24V	ANTRIEBSRAD 24V	RUEDA MOTRIZ 24V
3	2630-0002-0Z	1	PIASTRA MOTORUOTA	DRIVING WHEEL PLAQUE	PLAQUE ROUE MOTRICE	ANTRIEBSRAD PLATTE	PLACA RUEDA MOTRIZ
4	2260-0088-0Z	1	FERMO CAVI/TUBO	CABLES/HOSE RETAINER SEAL	PLAQUETTE CABLES/TUYAU	KABLEN/SCHLAUCH LEISTE	CERRADURA CABLES/MANGUERA



# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

12. Tergipavimento 650 –  
650 – Saugfuß 650 –  
65 RD 55

Squeegee 650 - Suceur  
Fregasuelo 650: RIDER R

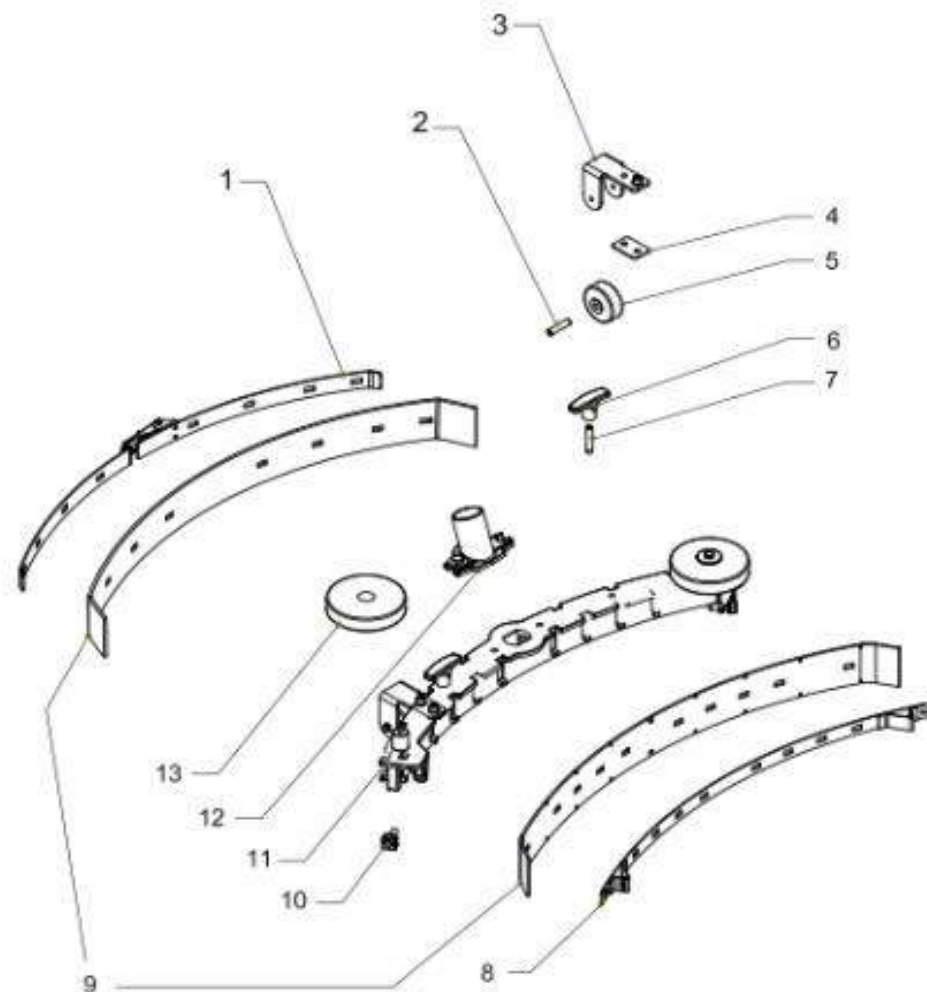


# RIDER R 65

## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	96.0003.00	1	SET FERMA FLAP POSTERIORE	REAR FLAP LOCKER SET	S'ARRETE RABAT SET	SATZ HINTERE KLAPPENHALTER	SET BLOQUE FLAP POSTERIOR
2	33.0024.00	2	PERNO	PIN	PIVOT	STIFT	PERNO
3	25.0101.00	2	SUPPORTO	HOLDER	SUPPORT	HALTERBÜGEL	SOPORTE
4	25.0100.00	2	SPESSORE	SHIM	CALE D'ÉPAISSEUR	DICKE	ESPESOR
5	28.0006.00	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
6	35.0042.00	2	VOLANTINO	KNOB	POIGNÉE	KNOPF	MANOPLA
7	23.0164.00	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	25.0404.00	1	FERMA FLAP ANTERIORE	FRONT FLAP LOCKER	S'ARRETE RABAT	VORNE KLAPPENHALTER	BLOQUE FLAP ANTERIOR
9	96.0093.00	1	SET FLAP PARA	FLAP SET	RABAT SET	SATZ KLAPPE	SET FLAP
9	96.0094.00	1	SET FLAP PU	FLAP SET	RABAT SET	SATZ KLAPPE	SET FLAP
10	35.0050.00	2	SET VOLANTINO	KNOB SET	SET POIGNÉE	SATZ KNOPF	SET MANOPLA
11	38.0025.00	1	LAMA TERGITORE	WIPER BLADE	LAME	WISCHBLATT	CAUCHO SECADOR
12	24.0199.00	1	RACCORDO	CONNECTOR	RACCORD	GELENK	CONECTOR
13	069-620-043	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA

13. Tergipavimento 750 – Squeegee 750 - Suceur 750 – Saugfuß 750 – Fregasuelo 750: RIDER R 65 FD 65



# RIDER R 65

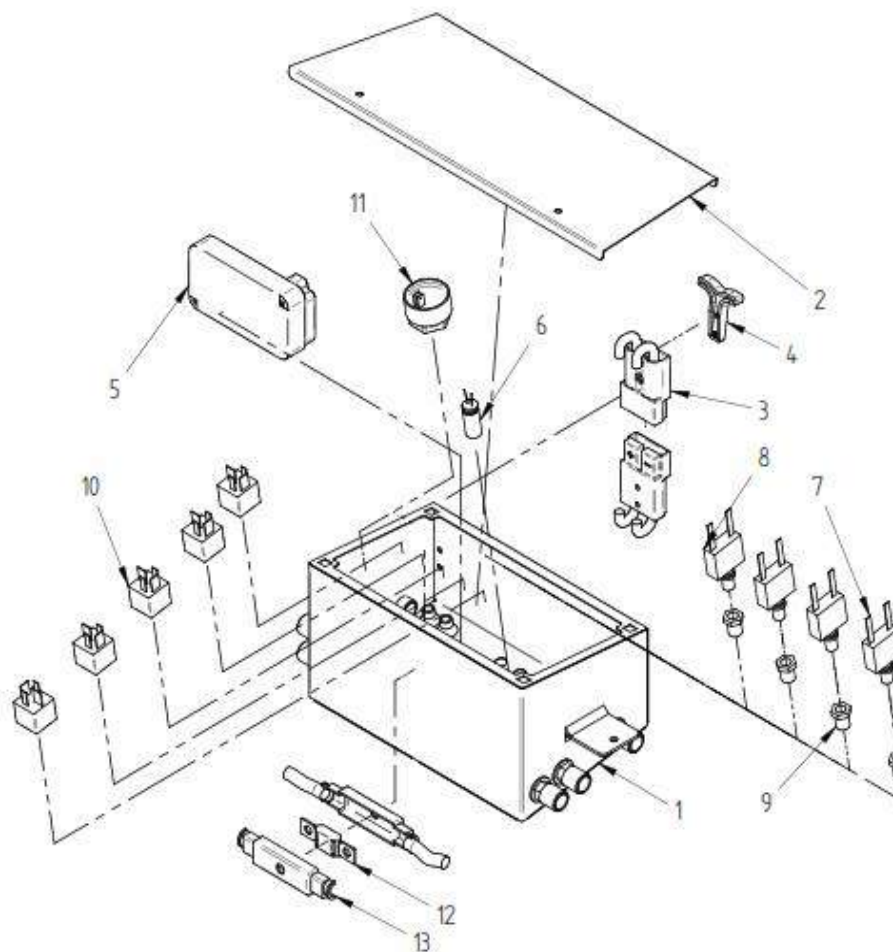
## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	96.0003.00	1	SET FERMA FLAP POSTERIORE	REAR FLAP LOCKER SET	S'ARRETE RABAT SET	SATZ HINTERE KLAPPENHALTER	SET BLOQUE FLAP POSTERIOR
2	33.0024.00	2	PERNO	PIN	PIVOT	STIFT	PERNO
3	25.0101.00	2	SUPPORTO	HOLDER	SUPPORT	HALTERBÜGEL	SOPORTE
4	25.0100.00	2	SPESSORE	SHIM	CALE D'ÉPAISSEUR	DICKE	ESPESOR
5	28.0006.00	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
6	35.0042.00	2	VOLANTINO	KNOB	POIGNÉE	KNOPF	MANOPLA
7	23.0164.00	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	25.0322.00	1	FERMA FLAP ANTERIORE	FRONT FLAP LOCKER	S'ARRETE RABAT	VORNE KLAPPENHALTER	BLOQUE FLAP ANTERIOR
9	96.0091.00	1	SET FLAP PARA	FLAP SET	RABAT SET	SATZ KLAPPE	SET FLAP
9	96.0092.00	1	SET FLAP PU	FLAP SET	RABAT SET	SATZ KLAPPE	SET FLAP
10	35.0050.00	2	SET VOLANTINO	KNOB SET	SET POIGNÉE	SATZ KNOPF	SET MANOPLA
11	38.0024.00	1	LAMA TERGITORE	WIPER BLADE	LAME	WISCHBLATT	CAUCHO SECADOR
12	24.0199.00	1	RACCORDO	CONNECTOR	RACCORD	GELENK	CONECTOR
13	069-620-043	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA

**RIDER R 65  
SPARE PARTS MANUAL**

**ghibli & wirbel**

14. Cablaggio – Wiring – Câblage – Verkabelung – Cableado



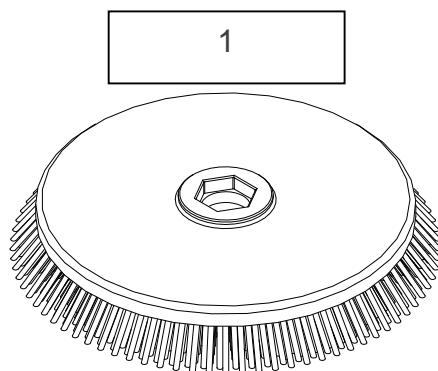
Ghibli S.p.A.  
27020 Dorno - PV - Italy  
[www.ghibli.co](http://www.ghibli.co) [info@ghibli.it](mailto:info@ghibli.it)

# RIDER R 65

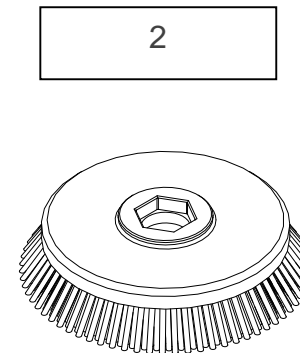
## SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3540-0014-0E	1	SCATOLA CABLAGGIO	WIRING BOX	BOÎTE CÂBLAGE	KABELANSCHLUSSBOX	CAJA CABLEADO
2	2500-0049-0E	1	COPERCHIO SCATOLA CABLAGGIO	WIRING BOX COVER	COUVERCLE BOÎTE CÂBLAGE	ABDECKUNG DES KABELANSCHLUSSBOX	CUBIERTA CAJA CABLEADO
3	14-0108-009	2	CONNETTORE DI POTENZA 24V	POWER CONNECTOR 24V	CONNECTEUR DE PUISSANCE 24V	MACHTVERSCHRABUNG 24V	CONECTOR DE ALIMENTACIÓN 24V
4	14-0108-006	1	MANOPOLA ROSSA IN PLASTICA PER CONNETTORE	RED PLASTIC KNOB FOR CONNECTOR	ROUGE POIGNÉE PLASTIQUE POUR CONNECTEUR	ROT KUNSTSTOFF GRIFF FÜR VERSCHRABUNG	MANDO ROJO EN PLASTICO PARA CONECTOR
5	14-0500-036	1	SCHEDA ELETTRONICA TRAZIONE 24 V	CHECK CARD TRACTION 24 V	PLAQUE CONTROLE TRACTION 24 V	KARTE ANTRIEBKONTROLLE 24 V	FICHA CONTROL TRACCIÓN 24V
6	14-9909-000	1	CONDENSATORE 4700 µF 35V	CONDENSER 4700 µF 35V	CONDENSATEUR 4700 µF 35V	KONDENSATOR 4700 µF 35V	CONDENSADOR 4700 µF 35V
7	14-0009-030	1	TERMICA 3 A	THERMAL SWITCH 3 A	PROTECTION THERMIQUE 3 A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3 A	PROTECCIÓN TÉRMICA3 A
8	14-0009-132	3	TERMICA 30 A	THERMAL SWITCH 30 A	PROTECTION THERMIQUE 30 A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30 A	PROTECCIÓN TÉRMICA30 A
9	14-0009-051	4	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR THERMAL SWITCH	COUVERTURE	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÓN
10	14-9903-002	5	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
11	14-0090-002	1	AVVISATORE ACUSTICO	SIGNALLING DEVICE	DISPOSITIV DE SIGNALISATION	SIGNALGEBER	SEÑAL ACÚSTICO
12	14-0001-250	1	FUSIBILE 125 A	FUSE 125 A	FUSIBLE 125 A	SICHERUNG 125 A	FUSIBLE 125A
13	14-0002-000	1	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE

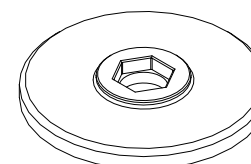
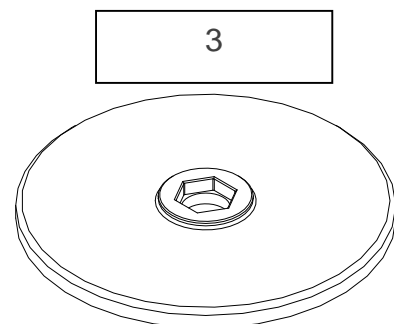
15. Spazzole & dischi trascinatori – Brushes & pad holders – Brosses & disque entrepreneurs – Bürste & Treibteller – Cepillos y porta pad



RIDER R 65 RD 55



RIDER R 65 FD 65



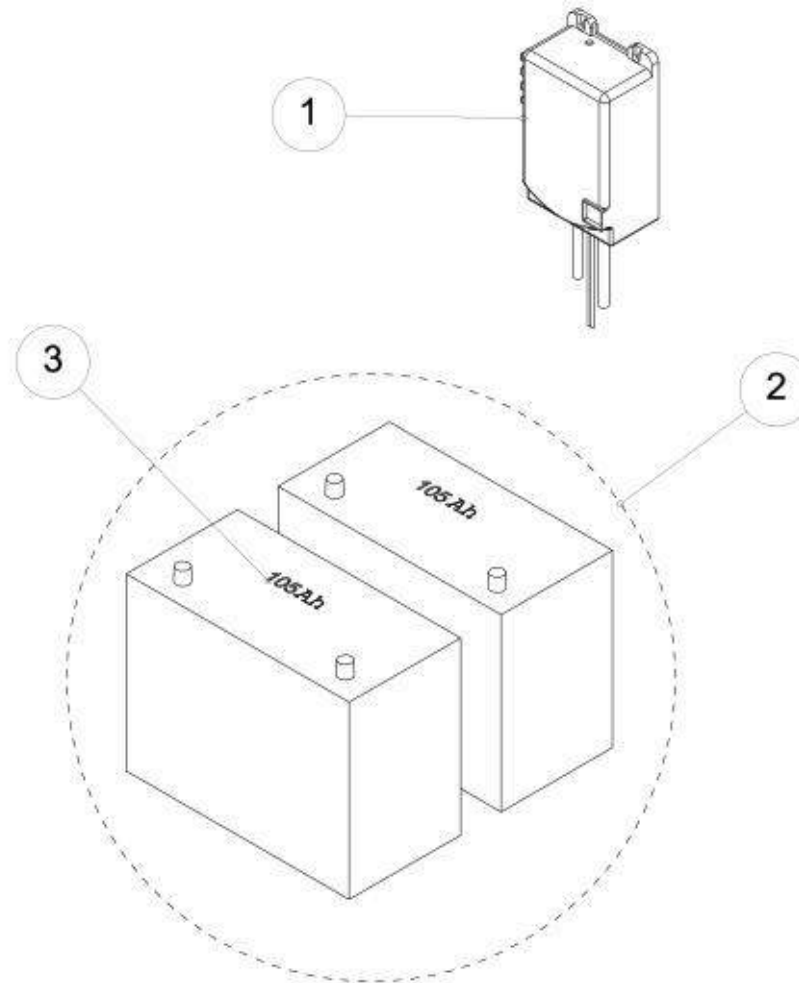


# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	4905-0043-0	1	SPAZZOLA 11" PPL Ø 0,6	BRUSH 11" PPL Ø 0,6	BROSSE 11" PPL Ø 0,6	BÜRSTE 11" PPL Ø 0,6	CEPILLO 11" PPL Ø 0,6
2	4905-0037-0	1	SPAZZOLA 7" PPL Ø 0,6	BRUSH 7" PPL Ø 0,6	BROSSE 7" PPL Ø 0,6	BÜRSTE 7" PPL Ø 0,6	CEPILLO 7" PPL Ø 0,6
3	4915-0013-0	1	DISCO TRASCINATORE 11"	PAD HOLDER 11"	PORTE PAD 11"	TREIBTELLER 11"	PORTA PAD 11"
4	4915-0011-0	1	DISCO TRASCINATORE 7"	PAD HOLDER 7"	PORTE PAD 7"	TREIBTELLER 7"	PORTA PAD 7"

16. Caricatore & batterie – Charger  
batteries – Ladegerät &

& batteries – Chargeur &  
Batterien – Cargador y baterias



**RIDER R 65  
SPARE PARTS MANUAL**

**ghibli & wirbel**

# RIDER R 65 SPARE PARTS MANUAL

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	18.0063.00	1	CARICABATTERIE	BATTERY CHARGER	CHARGEUR	LADEGERÄT	CARGADOR
2	18.0001.00	1	SET BATTERIE	BATTERY SET	SET BATTERIES	BATTERIEGERÄT	SET BATERÍAS
3	18.0004.00	1	BATTERIA	BATTERY	BATTERIE	BATTERIE	BATERÍA

**RIDER R 65  
SPARE PARTS MANUAL**

**ghibli & wirbel**

---

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto si riserva il diritto di apportare in qualunque momento le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni contenuti nel presente catalogo è vietata ai sensi di legge.

---

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time, any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, is expressly forbidden.

---

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

---

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

---

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.

La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.

---

